

# **ZEPHIR®**

## **3-IN-1 MULTI-KOCHPLATTE**

MODELL: ZHC92



---

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

## HINWEISE

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Beim Einsatz elektrischer Geräte müssen Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich die folgenden, berücksichtigt werden:

- 1 . Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht. Verwenden Sie nur die Griffe und Knöpfe .
- 2 . Um Stromschläge zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, die Steckdose und den Thermostat mit Temperaturregelung nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- 3 . Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen .
- 4 . Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist; es muss vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
- 5 . Verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten Bestandteile.
- 6 . Legen Sie das Kabel nicht auf gewärmten Oberflächen .
- 7 . Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe einer Gasquelle oder direkten Stromquellen .
- 8 . Verwenden Sie die Kochplatte für Pizza vorsichtig samt heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten.
- 9 . Bevor Sie den Thermostat mit Temperaturregelung einschalten, fügen Sie den Stecker in der Steckdose ein.
- 10 . Verwenden Sie das Gerät für keine anderen Zwecke, als die, die in der Anleitung empfohlen werden.
- 11 . Wenn die Stromversorgungskabel beschädigt ist, wird es empfohlen, sich an den technischen Kundendienst zu wenden.
- 12 . Verwenden Sie die Kochplatte für Pizza nur in Innenräumen .

## BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1 . Stellen Sie den Thermostat mit Temperaturregelung in der Position OFF und dann schalten Sie ihn ein und wählen Sie die gewünschte Temperatur aus.
- 2 . Wenn die Anzeigeleuchte leuchtet regeln Sie die Temperatur .  
Sobald die gewünschte Temperatur erreicht wird , wird die Anzeigeleuchte aufleuchten und die gewünschte Temperatur erreicht. Diese wird im Laufe des Gebrauchs des Gerätes beibehalten werden. Wenn Sie die Nahrung auf der Kochplatte hinzufügen, hört die Anzeigeleuchte auf, zu blinken und sie bleibt infolge der Temperaturabnahme fest.
- 3 . Heizen Sie die Pizzakochplatte vor, indem Sie den Deckel für 10-15 Minuten oder bis die Anzeigeleuchte an bleibt halten.  
HINWEIS : Die in dieser Anleitung angegebenen Temperaturen des Kochens sind ungefähr. Regulieren Sie nach Ihren Vorlieben , um die gewünschten Ergebnisse zu erhalten.
- 4 . Der Deckel ist mit einem Lufteinlass vorgesehen, der die Freilassung von Dampf während des Kochens ermöglicht.

**ACHTUNG: ACHTEN SIE AUF DEN DAMPF WENN SIE DEN DECKEL VON DER KOCHPLATTE ENTFERNEN**

## NÜTZLICHE TIPPS

- Bevor Sie zum ersten Mal die Kochplatte für Pizza verwenden, wird es empfohlen, Pflanzenöl auf der Oberfläche aufzutragen, und ohne sie zu bedecken, die Kochplatte auf eine Temperatur von 150 ° C zu wärmen
- Es wird empfohlen, nur Plastik- oder hitzebeständige Werkzeuge zu benutzen und keine Metallgegenstände, die die Oberfläche des Produkts kratzen können zu verwenden.

## ANWEISUNG FÜR DIE TEMPERATUREN DES KOCHENS

Temperaturen	Kochen
100	Allmähliches Kochen, Hamburger
150	Fleisch, geräucherte Lebensmittel, Schinken
200	Omelette, Brot
240	Pizza

## REINIGUNG NACH GEBRAUCH DES PRODUKTS

1. Lassen Sie die Kochplatte vor der Reinigung abkühlen.
2. Ziehen Sie das Stromversorgungskabel aus der Steckdose, und wischen Sie mit einem trockenen Tuch.
3. Tauchen Sie den Deckel und die Kochplatte in warmem Wasser und wischen Sie mit mildem Tuch und Reinigungsmittel.

**VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG KEINE METALLSCHWÄMME , SCHLEIFMITTEL, METALLWERKZEUGE.  
WICHTIG: TAUCHEN SIE DEN THERMOSTAT IN WASSER ODER ANDEREN FLÜSSIGKEITEN NICHT.**

Reinigen Sie die Grillplatten mit einem weichen und feuchten Tuch, um die Rückstände zu entfernen; für die noch schwieriger zu entfernen, verwenden Sie ein mit warmem Wasser und Reinigungsmittel durchtränktes Tuch.

## ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE

- 1 . Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel oder Wärmequellen in der Nähe zu ihnen. Die Kabel könnten beschädigt werden.
  - 2 . Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch ausgedacht. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es auf dem Kopf steht oder gelegt ist.
  - 3 . Vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten, trennen Sie das Gerät aus der Stromversorgung.
  - 4 . Verwenden Sie keine Spray-Zerstäuber (z.B. Insektenspray, Haarspray usw.), da sie die Hülle des Gerätes beschädigen könnten.
  - 5 . Im Falle von abweichenden Situationen schalten Sie das Gerät sofort aus und kontaktieren Sie den Verkäufer oder den Kundendienst.
  - 6 . Dieses Gerät keineswegs über Programmierer, Zeitschaltuhr, separates Fernwerkssystem, Timer oder irgendeine andere Vorrichtung, die das Gerät automatisch einschalten kann, betreiben.
  - 7 . Verwenden Sie keine losen Steckdosen oder beschädigten Kabel .
  - 8 . Wenn Sie den Stecker ausziehen, halten Sie ihn fest, um Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden
  - 9 . Befestigen Sie keine Sicherheitsschalter durch Klebestreifen wegen Brandgefahr.
  - 10 . Wegen der Gefahr eines Stromschlags ist es absolut verboten, das Gerät zu demontieren oder zu reparieren; wenn notwendig, kontaktieren Sie den Verkäufer oder den Service-Center.
  - 11 . Nichtnutzungszeit: den Stecker aus der Steckdose trennen, wenn das Gerät für lange Zeit nicht verwendet wird .
  - 12 . Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
  - 13 . Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät. Es besteht Brandgefahr .
  - 14 . Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen
  - 15 . Führen Sie keine Metallgegenstände durch die Schlitze des Gerätes.
  - 16 . Bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden, versichern Sie sich, dass die Spannung richtig ist, wie auf dem Etikett des Produkts angegeben ist und dass die Anlage den geltenden Standards entspricht
  - 17 . Berühren Sie den Netzanschluss mit nassen Händen nicht
  - 18 . Verwenden Sie das Produkt für keine andere Zwecke, als die, für die es gebaut wurde
  - 19 . Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder ) mit eingeschränkten physischen , sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist .
  - 20 . Wenn das externe Netzkabel beschädigt ist, muss es von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Unfälle zu vermeiden.
  - 21 . Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen
  - 22 . Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein , wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Während der Reinigung tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ( nur das Tablett kann entfernt und im Wasser eingetaucht werden)



**Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



**Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importiert von Westim S.p.A.  
Via Roberto Bracco 42,00137 Roma, Italia  
Tel. +39 06 8720311  
Mail: [info@westim.it](mailto:info@westim.it)  
Made in China  
Hergestellt in China

